

Boletín informativo Nº 31, Año 2018

Examen CELU

Toma CELU E2C18

El día 2 de agosto se realizó la segunda toma extraordinaria del Examen CELU del año en la sede Córdoba.

Dicha sede presenta el mayor número de tomas al año por lo que realiza cuatro fechas, entre regulares y extraordinarias, permitiendo que cientos de candidatos certifiquen su conocimiento de español.

En esta ocasión fueron 71 los candidatos de diversas nacionalidades: Afganistán, Alemania, Argelia, Bélgica, Brasil, Estados Unidos, Francia, Haití, Italia, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Perú, Reino Unido y Rusia.

Los resultados se encuentran publicados en la sección [Resultados del sitio web](#).

A continuación algunas imágenes de la toma, cortesía de la sede:



Imágenes de exámenes orales y escritos de la toma CELU E2C18 en la Universidad Nacional de Córdoba (UNC).

Inscripción al examen CELU 218

Las inscripciones para el examen regular CELU 218 serán habilitadas el día **17 de septiembre hasta el 19 de octubre** para sedes en Argentina, Brasil, Europa y Asia.

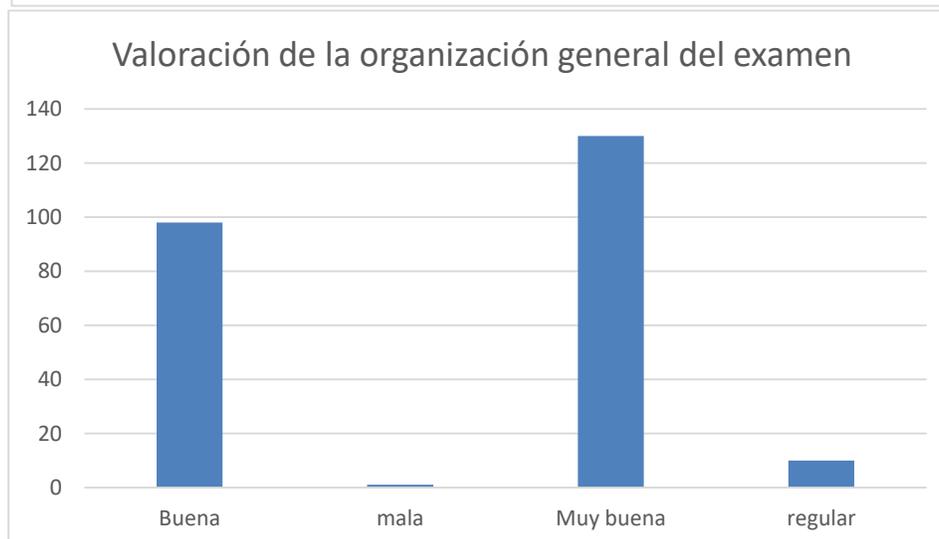
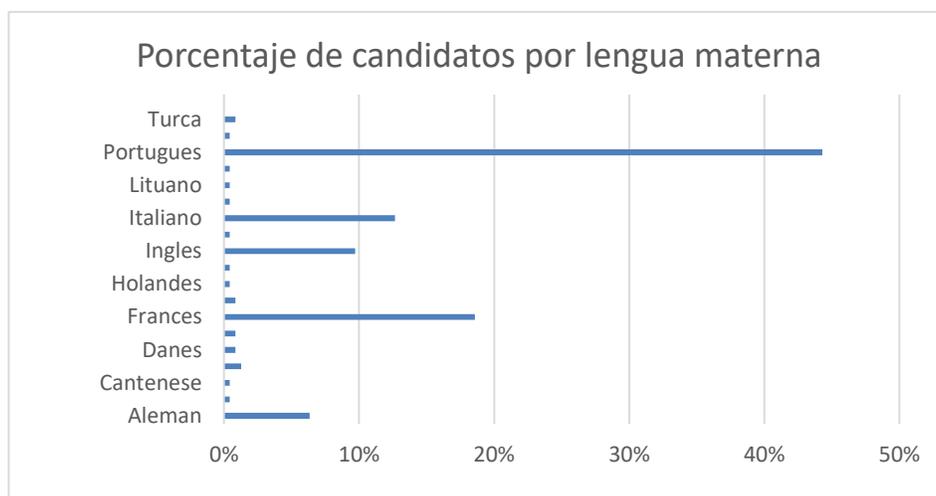
Se realizarán a través del sitio web www.celu.edu.ar.

Resultados de la encuesta voluntaria a candidatos del CELU 118

El pasado 8 de junio se realizó el examen CELU 118 en 35 sedes de Argentina, Brasil, Asia y Europa. Entre los 285 candidatos participantes se llevó a cabo una encuesta voluntaria con el fin de recabar información general del proceso y descubrir posibilidades de mejoras.

A continuación algunos resultados relevantes:

- La organización del examen fue valorada como *Muy buena* y *Buena* por el 95% de los candidatos.
- La precisión de las consignas fue valorada como *Muy precisas* y *Precisas* por el 91% de quienes rindieron el examen.
- Las actividades propuestas fueron valoradas como *Muy interesantes* e *Interesantes* por el 90% del total, aunque para el 34% de los candidatos de lengua materna alemana las actividades les resultaron *Indiferentes* y *Aburridas*.
- Con respecto al nivel de dificultad del examen, el 68% indicó que fue *Aceptable* y el 12% *Difícil*. El 20% de los candidatos con lengua materna alemana indicaron que fue *Difícil*, misma valoración que el 19% de los candidatos de habla portuguesa.
- El promedio de edad de los participantes fue de 27 años.
- Un 57% de los candidatos residió o reside en países hispanohablantes por más de 3 meses.



Cursos, Congresos y Seminarios

Taller sobre evaluación de lengua oral

Los días **4 y 5 de septiembre de 2018**, de **14 a 17**, en el Laboratorio de Idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, la Dra. Juliana Schoffen de la Universidad Federal de Rio Grande do Sul (UFRGS) dictará un taller sobre evaluación de lengua oral, las dificultades que plantea la inteligibilidad mutua entre dos lenguas para la evaluación, descriptores y su confiabilidad, entrenamiento de evaluadores.



La Dra Schoffen dictó un seminario dedicado a la evaluación de textos de L2 para el Consorcio Universitario ELSE en 2016, al que asistieron 27 profesores del Consorcio, a partir del cual se rediseñaron las bandas de descriptores para los escritos que utilizan actualmente en el examen CELU. Es Licenciada en Letras, Mgter. en Estudios del Lenguaje y Dra. en Lingüística Aplicada por la UFRGS. Actualmente es profesora de Lengua Portuguesa en la misma universidad y es miembro de la Comisión Técnica del Examen CelpeBras, formadora de profesores e investigadora en el área de evaluación de la proficiencia en lenguas.

VII Jornadas de Español como Lengua Segunda y Extranjera y I Jornadas de Portugués como Lengua Extranjera

Los próximos días **6 y 7 de setiembre de 2018**, se realizarán las **VII Jornadas de Español como Lengua Segunda y Extranjera y I Jornadas de Portugués como Lengua Extranjera** en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP).

Las jornadas convocan a docentes, investigadores, especialistas y alumnos del nivel superior universitario y no universitario cuya área de interés o especialización sean el portugués y el español como lengua segunda o extranjera a compartir este espacio en el que se conjugarán la práctica y la investigación.

Las áreas temáticas de interés serán las siguientes:

- Adquisición, enseñanza y aprendizaje de ELSE/PLE
- Diseño de materiales de ELSE/PLE
- Nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de lenguas extranjeras
- Literatura y Cultura en el aula de ELSE/PLE
- Formación docente en ELSE/PLE
- Evaluación y certificación de ELSE/PLE
- Discurso y ELSE/PLE
- Investigación en ELSE/PLE

Más información, en el [sitio web del evento](#) .

Correo electrónico: jornadas_else@fahce.unlp.edu.ar .

I Jornadas de Aprendizaje y Enseñanza de Lenguas Extranjeras UNAHUR



La Universidad Nacional de Hurlingham (UNAHUR) invita a participar de la **Primeras Jornadas UNAHUR de Aprendizaje y Enseñanza de Lenguas Extranjeras** a desarrollarse los próximos **27 y 28 de setiembre**, destinadas a docentes de lenguas extranjeras, estudiantes de profesorado en lenguas extranjeras, becarios e investigadores.

La temática general es “La democratización de la enseñanza de las lenguas extranjeras: ¿Cómo generar igualdad de oportunidades para el aprendizaje de idiomas?”

Las Jornadas se proponen como objetivos:

- Abrir un espacio de discusión, reflexión e intercambio en relación al aprendizaje de Lenguas extranjeras y a las prácticas docentes en el contexto nacional y latinoamericano actual.
- Poner el acento en el abordaje de las lenguas extranjeras desde una perspectiva democrática que priorice la igualdad y el acceso equitativo de los estudiantes a los mejores aprendizajes. Generar debates en pos de la formación de ciudadanos críticos en relación a la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras que ponga en valor temas relevantes para nuestro país y nuestra región.
- Fomentar el intercambio de ideas entre investigadores, docentes y estudiantes que tengan impacto en nuestra comunidad.
- Promover la creación de materiales propios que estimulen la interculturalidad y la diversidad cultural en el aprendizaje de lenguas y desalienten el colonialismo lingüístico y la mercantilización de la educación.

Más información e inscripciones en el [sitio web de UNAHUR](#) .

TESOL Chile

Los días **16 y 17 de noviembre** se realizará el Primer Encuentro Internacional Latinoamericano TESOL (Docentes de Inglés como Lengua Extranjera, por sus siglas en inglés) de la *Latin American Association for Language Testing and Assessment* -LAALTA- en la ciudad de Valparaíso, Chile.



Connecting language teaching and language assessment: laying the groundwork for language assessment in Latin America

El

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Campus Sausalito

Date: November 16th & 17th. 2018

Keynote Speakers:

Claudia Harsch. University of Bremen, Germany.

Katharina Glas. PUCV

Nicole Hansen. PIAP



90
AÑOS
1928 - 2018



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE
VALPARAÍSO

Call for papers ends
on August 15th

LAALTA es una asociación creada en 2017 en el ámbito del *Language Testing Research Colloquium* que realiza la Asociación ILTA (*International Language Testing Association*) todos los años.

La ILTA está formada por lingüistas especializados en evaluación en todo el mundo. Promueve el desarrollo del conocimiento en evaluación. Entre los más conocidos, han venido a la Argentina invitados por el Examen CELU, Tim McNamara, Matilde Scaramucci, Lorena Llosa y Charles Stanfield. Otros miembros relevantes para nuestra especialidad son Catherine Elder, Micheline Chaloub-Deville, Dan Douglas, y Elana Shohamy.

Hace algunos años se empezaron a crear asociaciones regionales alentadas por ILTA. Así es que existe una en Australia y Nueva Zelanda y otra en Canadá, siempre con el apoyo y la capacitación de los miembros de ILTA. Estos países han aportado importante bibliografía e investigación en evaluación de lenguas.

En 2017 se propuso una asociación latinoamericana (LAALTA). La asociación no es de instituciones sino de personas. Pero son las instituciones las que se benefician ya que sus miembros reciben capacitación, apoyo en proyectos, becas y oportunidades en el área.

Más información en el [sitio web del evento](#) .

:: REPORTE

XVI Encuentro Internacional GERES



Del 21 al 23 de junio pasado, se realizó en la localidad de Comillas, España el XVI Encuentro Internacional del Grupo de Estudio e Investigación en Español de Especialidad (GERES).

Se trató de la primera edición en realizarse fuera de Francia y tuvo como temática principal "La comunicación especializada en el aula de español". El evento fue gestionado por el Centro Internacional de Estudios Superiores del Español de la Fundación Comillas adscrito a la Universidad de Cantabria y contó con récord de inscriptos y ponencias presentadas en torno al tema de interés.

Para mayor información visitar el [sitio web de GERES](#).

Ya somos 577 millones de hispanohablantes

Según relevamientos recientes, los hispanohablantes ya son 577 millones personas, 0,87% más que en el anterior estudio, hecho público en noviembre de 2017, y representan el 7,6% de la población mundial. De acuerdo al estudio, Estados Unidos muestra el mayor crecimiento de población hispanohablante.

El español, idioma oficial de 21 países, alcanza esa cantidad de hablantes debido a los nativos, que son 480 millones (eran 477 millones en el anterior informe), que a su vez están formados por 434 millones que viven en el mundo hispánico; a los que se suman quienes viven en países con otras lenguas oficiales, que suman otros 45 millones de personas. El número de hablantes nativos solo está por detrás del chino, que en 2017 representaba 960 millones de personas, "aunque la proyección internacional de esta lengua es mucho menor", de acuerdo a estudiosos en el tema. En este sentido, el español supera al inglés, que tiene 399 millones de hablantes, de acuerdo a datos de 2018. Muy lejos queda el francés, con 78 millones.

El otro grupo de hablantes que contribuye a alcanzar esa cifra son quienes se manejan en el idioma con competencias limitadas, quienes suman 75 millones adicionales.

Fuente: [El País, España](#)

Consortio ELSE

Primera Asamblea del Consortio ELSE incorporado al CIN

El pasado viernes 29 de junio de 2018, en las instalaciones del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) ubicadas en la ciudad de Buenos Aires, el rector coordinador del Consortio ELSE, Lic. Ernesto Villanueva (Universidad Nacional Arturo Jauretche - UNAJ), dio inicio a la primera reunión de la Asamblea del nuevo Consortio ELSE incorporado al CIN.

En este marco, el Secretario Ejecutivo del Consortio ELSE, Mgter. Fabián R. Mónaco de la Universidad Nacional del Litoral (UNL), a cargo de ese rol desde el 1 de abril de 2017, presentó un informe de la gestión de la Secretaría Ejecutiva, junto a las principales propuestas llevadas a cabo por la UNL desde el año pasado, así como las propuestas en curso y las pendientes de realizar en el segundo semestre del corriente año.

Posteriormente se conformó la **Comisión Ejecutiva del Consortio** a interior del CIN, la cual debe estar integrada por nueve miembros, según el nuevo estatuto del Consortio. Se acordó su conformación integrada por las siguientes universidades: Universidad Nacional del Litoral (UNL), Universidad Nacional del Sur (UNSur), Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Universidad Nacional de Entre Ríos (UNER), Universidad Nacional de General Sarmiento (UNGS), Universidad Nacional de Río Negro (UNRN), Universidad Nacional de Río Cuarto (UNRC), Universidad Nacional de La Plata (UNLP) y Universidad Nacional de Tucumán (UNT).

De esta manera, la Comisión Ejecutiva comenzará a desarrollar funciones decisorias y de asesoramiento, mientras que la UNL continuará con la gestión ejecutiva de las actividades previstas.

Primera reunión de la Comisión Ejecutiva del Consortio ELSE

El pasado viernes 17 de agosto de 2018 tuvo lugar la primera reunión de la Comisión Ejecutiva del Consortio ELSE en las instalaciones del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN).

En la misma, los nueve representantes de la Comisión Ejecutiva trataron los siguientes temas: la puesta en funcionamiento de la nueva estructura del Consortio ELSE, el proseguimiento de la gestión administrativo-financiera a cargo de la Universidad Nacional del Litoral (UNL) y la continuación del plan de acción, en marcha desde 2017, consistente en:

- Actualización del sistema web y la base de datos del Consortio ELSE.

- Organización de capacitaciones para evaluadores del interior y del exterior.
- Generación de nuevas sedes en el extranjero.
- Creación de nuevas comisiones técnicas.
- Avance del proyecto presentado por la UNL para la autonomización de las sedes del exterior tendiente al autofinanciamiento de las mismas.



Imágenes de la primera reunión de la Comisión Ejecutiva del nuevo Consorcio ELSE, cortesía del Mgter. Fabián Mónaco.

:: REPORTE

Cursos de español en la Casa Argentina en París

La Casa Argentina en Paris ha finalizado el curso de idioma español del primer semestre, contando en este período con más de 30 alumnos.

Dicho espacio se encuentra en la Ciudad Universitaria de la capital francesa, y además de ser sede del CELU brinda numerosas actividades académicas y culturales.

Como cierre de fin de curso se organizó una jornada en el jardín del predio donde se ofreció asado y tango para alumnos y docentes.

A continuación, algunas imágenes de la actividad de cierre, cortesía de Isabel Hojman:



Para sumarse al boletín, envíe un correo sin contenido con el asunto "SUSCRIBIR" a comunicacion@celu.edu.ar; para dejar de recibir nuestras notificaciones, envíe un correo sin contenido con el asunto "DESUSCRIBIR" a la misma dirección.

Si desea incluir información de interés para la comunidad relacionada a ELSE o a CELU, remítala a comunicacion@celu.edu.ar